

Seguem os termos e condições gerais de Vendas de Peças Sobressalentes, aplicáveis ao fornecimento ao Cliente pela Kalmar.

1. DEFINIÇÕES

- **"Pedido de Compra"** significa o pedido negociado entre as partes fornecido pelo cliente por escrito via e-mail para o fornecimento de peças acordadas entre as partes.
- **"Preço do Pedido de Compra"** significa o preço total das peças, conforme especificado no Pedido de Compra.
- **"Cliente"** significa a entidade para a qual a Kalmar vende os produtos.
- **"Distribuidora"** significa a entidade à qual a Kalmar se compromete a vender os produtos e revendê-los a seus clientes na região predeterminada.
- **"Entrega"** significa a conclusão da entrega dos Produtos, conforme estabelecido no Pedido de Compra dos armazéns da Kalmar.
- **"Kalmar"** significa a entidade que recebeu o Pedido de Compra.
- **"Parte"** significa a Kalmar ou o Cliente.
- **"Produtos"** significa peças, peças sobressalentes ou acessórios de produtos fornecidos pela Kalmar

2. PLANO DE NEGÓCIOS (Chile e Panamá)

A Kalmar tem como objetivo prestar assistência a seus clientes para garantir que suas operações não sejam suspensas, já que entendemos que nenhum negócio é igual a outro, sendo essencial desenvolver métodos de adaptação ao mercado. Portanto, nossa companhia possui dois tipos de relações comerciais para o fornecimento de peças.

2.1 Contratos de Serviços Contamos com uma equipe de técnicos capacitados para fornecer soluções técnicas para os equipamentos, pelas quais podemos oferecer preços promocionais mediante contratos.

2.2 Serviço Sob Demanda Para orçamentos específicos, é obrigatório o envio do número de série, modelo e horímetro do equipamento juntamente com relatório de problema e fotos. Também oferecemos treinamento técnico para instruir a equipe do cliente a realizar serviços básicos para melhor manutenção da frota.

2.3 Kalmar Insight Service Temos uma equipe para apoiar as necessidades de telemetria da Kalmar Insight. A equipe é responsável por apoiar a operação do hardware, usar a plataforma e acessar relatórios.

2.4 Contrato de Prestação de Assistência para Peças Kalmar Uma modalidade de compra em que a Kalmar assume a responsabilidade pelo armazenamento de todas as peças acordadas, para que o cliente possa encomendá-las como as utiliza em sua operação, garantindo 100% de disponibilidade e um preço invariável por 12 meses (85% do contrato deve ser utilizado e 15% pode ser trocado por outras peças).

2.5.1 Catálogo Utilize o catálogo de peças ou o "My Kalmar" para localizar e enviar códigos de materiais de acordo com o número de série de seu equipamento.

2.5.2 Cotação Para cotações de peças sobressalentes, a equipe de vendas deve ser contatada por e-mail e se compromete a responder em até 2 (dois) dias úteis, com exceções quando for necessário registrar peças não incluídas em nosso ERP. A

cotação indicará preços, condições de pagamento e prazos de entrega (Incoterm).

2.5.3 Pedido de Compra Devem ser enviados por meio de nosso site de E-Commerce "My Parts," em que, para cada solicitação de compra, é obrigatório o envio do Número do Pedido de Compra, Forma de Entrega (modalidade, Incoterm, detalhes da transportadora e retirada, condições de pagamento, e o número da cotação (se houver)). O valor total do pedido de compra e os termos da oferta devem corresponder à cotação. Os pedidos que não incluam essas informações não serão processados. Seu executivo de vendas entrará em contato para definir as opções de modal e agente de frete que serão definidas no sistema. Se o cliente exigir o custo de remessa na cotação, o que significa que a carga será entregue em seus armazéns, observe que o custo de remessa enviado será uma estimativa com base em uma aproximação dos custos atuais dos despachantes comerciais globais. Enviaremos o custo final quando da realização do pedido. Se o custo final for superior ao custo estimado, a Kalmar não será responsável pela diferença.

3. POLÍTICA DE PREÇOS

Para os clientes que tenham aderido à modalidade "Contrato de Peças Sobressalentes", as condições de preço serão negociadas no momento da assinatura do contrato e deverão permanecer fixas até o término do contrato.

Para a modalidade "Serviços de Peças A la Carte", os preços serão negociados de acordo com as condições comerciais vigentes durante o período, conforme especificado na Cotação e Pedido de Compra.

A Kalmar reserva-se o direito de revisar sua lista de preços atual de tempos em tempos e se compromete a notificar todos os clientes dos ajustes na lista de preços com um mês de antecedência.

4. CONDIÇÕES DE PAGAMENTO

As partes deverão observar as condições de pagamento estabelecidas no momento da assinatura do Pedido de Compra. Em caso de atraso no pagamento, os valores devidos à Kalmar estarão sujeitos a correções monetárias de acordo com a legislação em vigor no país da entidade Kalmar que realizou a venda. Em caso de atraso no pagamento, a Kalmar suspenderá o processamento de novos pedidos de compra até que o pagamento seja recebido.

5. LIMITE DE CRÉDITO

Os limites de crédito concedidos aos clientes são baseados em avaliações financeiras realizadas pelo departamento responsável da Kalmar com base nos seguintes documentos:

- Os 2 últimos balanços auditados
- Contrato social da sociedade, incluindo seus representantes legais

Para fins de Conformidade da Kalmar, nós, como grupo, somos contemplados pela Lei SOX (A Lei Sarbanes-Oxley visa garantir a criação de mecanismos confiáveis de auditoria e segurança nas companhias, garantindo transparência na gestão dos negócios). Caso as informações solicitadas não sejam enviadas, a Kalmar suspenderá o processamento de novos pedidos de compra até que o limite atualizado seja enviado.



6. TEMPOS DE PROCESSAMENTO, DESPACHO E FATURAMENTO

O tempo total de processamento dos pedidos de compra será ajustado de acordo com a tabela a seguir, desde que haja estoques disponíveis.

Os pedidos de compra podem ser parcial ou totalmente despachados de acordo com as instruções obrigatórias especificadas pelo comprador.

Os tempos mencionados abaixo podem variar se o cliente tiver dívidas pendentes com a Kalmar ou um limite de crédito insuficiente para processar o pedido de compra.

Favor verificar o ANEXO I - TEMPOS POR TIPO DE PEDIDO DE COMPRA

7. FRETE, INCOTERMS E TEMPOS DE TRÂNSITO

A Kalmar lista abaixo os tipos de frete e tempos de trânsito para a entrega desses Pedidos de Compra. Nesta etapa, as instruções de remessa/expedição do cliente devem ser preferencialmente pré-definidas no cadastro do cliente e são provas obrigatórias no Pedido de Compra. Este detalhe é importante para o cumprimento dos prazos estabelecidos.

7.1 Tipos de Frete (Modal) em My Parts

Países LATAM (Região do Panamá), exceto local para PA, BR, CL

- Econômico = liberação marítima (se aplicável para o seu país)
- Normal = frete aéreo normal (se aplicável para o seu país)
- Expresso = frete aéreo via correio limitado a 150 kgs por remessa e um peso máximo de 30 kgs por volume (se aplicável para o seu país)

Vendas locais para os países do Panamá, Chile e Brasil

- Utiliza-se o transporte rodoviário (terrestre), ou opções de área local e/ou FCA, em que o cliente retira a peça no armazém da Kalmar quando estiver disponível para retirada.

7.2 Tempos de Trânsito

Favor verificar:

ANEXO II - TEMPO ESTIMADO DE TRÂNSITO PARA A REGIÃO DA AMÉRICA LATINA

ANEXO III - TEMPO ESTIMADO DE TRÂNSITO PARA ENTREGAS LOCAIS (PA, CL, BR)

7.3 Tipos de Incoterms

Grupo 1 - Incoterms® aplicável para todos os tipos de transporte aéreo e marítimo.

- FCA - Free Carrier ***
- CIP - Carriage and Insurance paid to ***
- CPT - Carrier Paid To ***
- DDP - Delivered Duty Paid (apenas para garantias ou 100% das remessas pagas pela kalmar)

*** preferências de frete marítimo

Para o Incoterm FCA, é importante observar que a retirada deve ser feita no prazo máximo de 72 horas. Se a retirada não for concluída neste prazo, a Kalmar reserva-se o direito de enviar as peças à sua custa e incluir o frete e uma taxa de armazenamento

de remessa adicional de US\$ 100 na fatura das peças em questão.

8. DEVOLUÇÕES E CANCELAMENTO OU MODIFICAÇÃO DO PEDIDO DE COMPRA

8.1 CANCELAMENTO OU MODIFICAÇÃO DE UM PEDIDO DE COMPRA

Cancelamento: Exceções a cancelamentos e/ou modificações podem ser apresentadas à Kalmar para análise e aprovação, mas ambas só podem ser aceitas antes do início do processo de retirada do armazém e/ou início do processo de compra/importação.

NOTA: Para todos os cancelamentos aprovados, aplica-se uma multa de 30% do valor das peças se o motivo não for um erro por parte da Kalmar. Valor mínimo da multa: US\$ 300. Multa via fatura extra por cobranças adicionais com histórico de casos.

No caso de uma das partes solicitar alterações na entrega dos produtos, as partes acordarão mutuamente os ajustes a serem feitos no pedido de compra. A Kalmar não é obrigada a fazer quaisquer alterações até que as partes tenham acordado por escrito os ajustes a serem feitos nos termos afetados.

Modificação: Em caso de mudança em qualquer lei, regra ou regulamento aplicável, ou em sua administração ou interpretação pela autoridade pública competente, as partes se consultarão de boa-fé com a intenção de acordar os ajustes a serem feitos nos termos afetados pela mudança.

8.2 CANCELAMENTOS QUE PODEM SER ACEITOS

- Itens obsoletos/substituídos: casos em que o cliente solicita um item obsoleto e que a Kalmar não consegue mais vendê-lo.
- Pedidos incorretos do cliente: casos em que um cliente cometeu um erro ao fazer um pedido.
- Item incorreto nos manuais de peças da Kalmar com apresentação prévia de provas.

Se o erro houver sido cometido pelo cliente e o cancelamento aprovado pela cadeia de abastecimento, aplica-se uma multa em todos os casos: 30% do valor total do item cancelado. Valor mínimo da multa: US\$ 300.

Se o cancelamento não for aprovado, o cliente deve adquirir as peças da forma usual.

8.3 DEVOLUÇÕES

Somente serão aceitas devoluções previamente aprovadas por meio de formulário de devolução assinado da Kalmar.

Tipos de pedidos/itens que podem ser devolvidos

8.3.1 Reclamações de Entrega

É importante verificar todos os itens na íntegra no momento do recebimento, e se uma discrepância, dano ou irregularidade for confirmado, informar a Kalmar para análise e aprovação da devolução.

Item danificado: envie fotos e um relatório mostrando os danos do item antes de processar a devolução.

Quantidade incorreta: é necessário enviar fotos mostrando a quantidade recebida e também o volume, indicando se foi danificado por impactos, transporte, vazamentos, etc., antes de processar a devolução.

Item incorreto: é necessário enviar fotos e um relatório mostrando o erro e o código do artigo recebido no item antes de processar a devolução.

Rejeições ou outros problemas causados pelo Kalmar somente serão aceitos se comunicados no momento do recebimento e estiverem relacionados a: a) discrepância entre o volume discriminado na fatura e o recebimento físico, b) discrepância entre os valores discriminados na fatura e a diferença no valor do pedido de compra entre as partes.

9. GARANTIA

O período de garantia é de 12 meses a partir da entrega ou 1500 horas de operação acumuladas, o que ocorrer primeiro. Para máquinas com garantia estendida (1 a 5 anos), é obrigatório o uso de peças originais fornecidas pela Kalmar para manter o tempo adicional de garantia do equipamento.

O Cliente deve notificar a Kalmar por escrito, sem demora injustificada e no prazo máximo de 7 dias, da descoberta de um defeito. Se o Cliente não notificar tal defeito no período de garantia, perderá seus direitos em relação ao defeito.

De acordo com a Garantia, a Kalmar compromete-se, a seu critério, a substituir os Produtos defeituosos (por um componente reparado ou novo) ou a reparar os Produtos defeituosos, que se tornarão propriedade da Kalmar.

A garantia não cobre defeitos decorrentes de: a) materiais ou projetos fornecidos pelo Cliente, b) falhas de manutenção, instalação, uso, atendimento ao cliente ou inspeção, c) desgaste normal, d) uso anterior à aceitação, e) acidentes ou fatores externos.

O reembolso da garantia pode assumir a forma de um crédito pelo valor do produto (excluindo transporte e outras despesas de compra) ou o envio de uma nova peça sem nenhum custo.

10. RESPONSABILIDADE

SOB NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A KALMAR SERÁ RESPONSÁVEL POR PERDA DE PRODUÇÃO, CUSTO DE CAPITAL, LUCROS CESSANTES, PERDA DE USO, PERDA DE DADOS OU AUMENTO DE DESPESAS DE USO DE EQUIPAMENTOS OU INSTALAÇÕES, PERDA DE CONTRATOS, NEM QUALQUER DANO INDIRETO, INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO OU CONSEQUENCIAL. RECURSOS DO POOL DE CLIENTES.

A Kalmar não será responsável por danos materiais causados pelos Produtos após a entrega e enquanto estiverem na posse do Cliente. Se a Kalmar incorrer em responsabilidade perante terceiros por tais danos materiais, o Cliente deverá indenizá-la, defendê-la e isentá-la.

O Cliente concorda em indenizar, defender e isentar a Kalmar por qualquer lesão, perda, dano, custo, taxa, sentença, acordo ou outras despesas causadas, relacionadas ou decorrentes das operações do Cliente, do uso dos Produtos ou de outras reivindicações, a menos que causadas por negligência grave ou dolo da Kalmar.

A limitação de responsabilidade da Kalmar não será aplicável quando for culpada de negligência grave ou dolo.

A Kalmar não será responsável por indenizar o Cliente por qualquer custo, despesa, perda, dano, lesão ou multa caso não tenha tido a oportunidade de inspecionar e corrigir qualquer defeito alegado que tenha resultado na responsabilidade.

A Kalmar reserva-se o direito de alterar os designs ou especificações dos Produtos, ou de descontinuar sua fabricação

e venda após 10 anos a partir da última fabricação do referido modelo do Produto.

As recomendações, conselhos e/ou materiais de treinamento fornecidos pela Kalmar são apenas para fins informativos, e a Kalmar não assume nenhuma responsabilidade pelas informações, ações ou decisões tomadas pelo Cliente com base nessas informações.

11. CONFIDENCIALIDADE E DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL

Todos os desenhos e documentos técnicos relacionados aos Produtos apresentados por qualquer das Partes à outra Parte permanecerão de propriedade do remetente. Desenhos, documentos técnicos ou outras informações técnicas apresentadas não podem ser utilizados sem o consentimento da Parte remetente, para qualquer finalidade que não seja aquela para a qual foram fornecidos. Não podem ser copiados, reproduzidos, transmitidos, ou comunicados a terceiros sem o prévio consentimento por escrito da Parte remetente. A Kalmar não é obrigada a fornecer ao Cliente quaisquer desenhos de fabricação dos Produtos. A propriedade de todos os direitos de propriedade intelectual relacionados aos Produtos, incluindo, sem limitação, programas de computador e/ou documentação ou dados fornecidos pela Kalmar, será única e exclusivamente da Kalmar.

12. CESSÃO E SUBCONTRATAÇÃO

Nenhuma das Partes terá o direito de ceder seus direitos ou obrigações decorrentes do pedido de compra a terceiros. No entanto, a Kalmar poderá ceder o pedido de compra a qualquer outra entidade da Kalmar para cumprir suas obrigações.

13. ATENDIMENTO AO CLIENTE

Horário comercial : das 8h às 17h (observa-se o atendimento ao cliente de sua respectiva região - Chile, Brasil ou Panamá).

Entre em contato com o e-mail para obter suporte após fazer pedidos de compra:

parts.operation.latam@kalmarglobal.com



ANEXO I - TEMPOS POR TIPO DE PEDIDO DE COMPRA

BRASIL	TEMPOS POR TIPO DE PEDIDO DE COMPRA					
	HORÁRIO LIMITE PARA DESPACHO DE PEDIDO DE COMPRA	LIMITE DE ITENS POR PEDIDO DE COMPRA	TAXA EXTRA	RETIRADA / ACONDICIONAMENTO	REMESSA	FATURAMENTO
PARA ESTOQUE (modalidade normal ou econômica)		-	•	72 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Manualmente a ser entregue
PEDIDO URGENTE (EXPRESSO)	12:00 h	10 números de peça por pedido	-	4 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Manual, después de la confirmación de la entrega al destino final.
ITENS PROGRAMADOS		1 número de peça por pedido - obrigatório informar o número de série	-	72 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Manual, depois da separação, no despacho com os itens
ITENS EXTRA GRANDES (modalidade econômica)		não podem ser consolidados	■	96 horas de trabalho	24-96 horas após acondicionamento	Manualmente a ser entregue

CHILE	TEMPOS POR TIPO DE PEDIDO DE COMPRA					
	HORÁRIO LIMITE PARA DESPACHO DE PEDIDO DE COMPRA	LIMITE DE ITENS POR PEDIDO DE COMPRA	TAXA EXTRA	RETIRADA / ACONDICIONAMENTO	REMESSA	FATURAMENTO
PARA ESTOQUE (modalidade normal ou econômica)		-	-	72 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)
ITENS PROGRAMADOS		1 número de peça por pedido - obrigatório informar o número de série	-	-	24 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)
ITENS EXTRA GRANDES (modalidade econômica)	13:00h	não podem ser consolidados	-	96 horas de trabalho	24-96 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)

PANAMÁ, FRANÇA, EUA	TEMPOS POR TIPO DE PEDIDO DE COMPRA					
	HORÁRIO LIMITE PARA DESPACHO DE PEDIDO DE COMPRA	LIMITE DE ITENS POR PEDIDO DE COMPRA	TAXA EXTRA	RETIRADA / ACONDICIONAMENTO	REMESSA	FATURAMENTO
PARA ESTOQUE (modalidade normal ou econômica)	10:00h	-	-	72 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)
PEDIDO URGENTE (EXPRESSO)	11:00h	10 números de peça por pedido	-	4 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)
ITENS PROGRAMADOS		1 número de peça por pedido - obrigatório informar o número de série	-	72 horas de trabalho	24 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)
ITENS EXTRA GRANDES (modalidade econômica)	10:00 h	não podem ser consolidados	-	96 horas de trabalho	24-96 horas após acondicionamento	Após a confirmação da entrega (assinada pelo cliente)

ANEXO II - TEMPO ESTIMADO DE TRÂNSITO PARA A REGIÃO DA AMÉRICA LATINA

TEMPOS DE TRANSPORTE ESTIMADOS COM BASE NAS CONDIÇÕES DO TIPO DE ENTREGA, ORIGEM E DESTINO

Fornecemos uma lista de **tempos de transporte estimados** de acordo com o Tipo de Entrega (Econômica, Normal ou Expressa), Fonte (Armazéns do Panamá, França ou EUA) e Destino do Frete (América Central, América do Norte, América do Sul e Países da Região do Caribe):

- Os prazos de entrega estão sujeitos a alterações pelas transportadoras e estão fora do controle da Kalmar.
- Estas são apenas ESTIMATIVAS e não incluem tempos para itens inexistentes em nosso Estoque.
- Esses tempos são especificamente tempos de trânsito, eles não incluem tempos de transporte locais e processos alfandegários em cada país/região.
 - O peso total do pedido de compra refere-se apenas aos itens, sem embalagem.

Entregas provenientes de ARMAZÉM DO PANAMÁ			Regiões de destino:		
Tipo de entrega	Peso permitido	Método de entrega	América Central	América do Norte	América do Sul
Modalidade econômica (do tipo door to port)	>200 Kg	Frete marítimo	3 dias	10 dias	35 dias
Normal (do tipo door to airport)	70 Kg a 200 Kg	Frete aéreo	3-10 dias	3-10 dias	4-12 dias
Expresso (do tipo door to door)	0 a 70 Kg	Frete aéreo	3-5 dias	3-5 dias	5-7 dias

Entregas provenientes de ARMAZÉM DA FRANÇA			Regiões de destino:		
Tipo de entrega	Peso permitido	Método de entrega	América Central	América do Norte	América do Sul
Modalidade econômica (do tipo door to port)	>200 Kg	Frete marítimo	45 dias	10 dias	45 dias
Normal (do tipo door to airport)	70 Kg a 200 Kg	Frete aéreo	3-12 dias	5-7 dias	4-12 dias
Expresso (do tipo door to door)	0 a 70 Kg	Frete aéreo	5-7 dias	3-5 dias	5-7 dias

Entregas provenientes de ARMAZÉM dos EUA			Regiões de destino:		
Tipo de entrega	Peso permitido	Método de entrega	América Central	América do Norte	América do Sul
Modalidade econômica (do tipo door to port)	>200 Kg	Frete marítimo	50 dias	10 dias	50 dias
Normal (do tipo door to airport)	70 Kg a 200 Kg	Frete aéreo	3-12 dias	5-7 dias	4-12 dias
Expresso (do tipo door to door)	0 a 70 Kg	Frete aéreo	5-7 dias	3-5 dias	5-7 dias

Lista de países de acordo com as regiões da América Latina:

- **Países da América Central:** Belize, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicarágua e Panamá.
- **Países da América do Norte:** México
- **Países da América do Sul:** Chile, Argentina, Uruguai, Bolívia, Paraguai, Brasil, Peru, Equador, Colômbia, Guiana, Suriname e Guiana Francesa
- **Países da Região do Caribe:** Barbados, Belize, Bermudas, Ilhas Virgens Britânicas, Ilhas Cayman, Dominica, República Dominicana, Granada, Montserrat, Antilhas Holandesas, Porto Rico, São Cristóvão e Nevis, Santa Lúcia, St.

ANEXO III - TEMPO ESTIMADO DE TRÂNSITO PARA ENTREGAS LOCAIS (PA, CL, BR)

TEMPOS DE TRANSPORTE ESTIMADOS COM BASE NAS CONDIÇÕES DO TIPO DE ENTREGA, ORIGEM E DESTINO

Fornecemos uma lista de tempos de transporte estimados de acordo com o Tipo de Entrega (Econômica, Normal ou Expressa), Fonte (Armazéns da Kalmar no Panamá, França ou EUA) e Destino do Frete (América Central, América do Norte, América do Sul e Países da Região do Caribe):

- Os prazos de entrega estão sujeitos a alterações pelas transportadoras e estão fora do controle da Kalmar.
- Estas são apenas ESTIMATIVAS e não incluem tempos para itens inexistentes em nosso Estoque.
- Esses tempos são especificamente tempos de trânsito, eles não incluem tempos de transporte locais e processos alfandegários em cada país/região.
 - O peso total do pedido de compra refere-se apenas aos itens, sem embalagem.

Entregas provenientes de ARMAZÉM DO PANAMÁ			Regiões de destino:
Tipo de entrega	Peso permitido	Método de entrega	Panamá
Modalidade econômica (do tipo door to door)	>200 Kg	Transporte Rodoviário	3 dias

Entregas provenientes de ARMAZÉM DO CHILE			Regiões de destino:
Tipo de entrega	Peso permitido	Método de entrega	Chile
Modalidade econômica (do tipo door to door)	>200 Kg	Transporte Rodoviário	6 dias

Entregas provenientes de ARMAZÉM dos EUA			Regiões de destino:
Tipo de entrega	Peso permitido	Método de entrega	EUA
Modalidade econômica (do tipo door to door)	>200 Kg	Transporte Rodoviário	2-10 dias